

# **QUINTETTE PASTORAL**

**pour instruments à vent**



**Ladislav de ROHOZINSKI**  
**Compositeur français**  
**(1886 – 1938)**





# Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

## Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Padeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : [m\\_rohozinski@hotmail.com](mailto:m_rohozinski@hotmail.com)

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

## Œuvres du compositeur Ladislas de ROHOZINSKI (1886 – 1938)

(Par type d'œuvre et ordre chronologique – mise à jour 10-12-2021)

### ŒUVRES POUR VOIX ET PIANO

- **Quatre mélodies** pour voix et piano publié aux éditions Hamelle (1924)  
1. **Les hiboux** (Baudelaire), 2. **La cloche fêlée** (Baudelaire), 3. **L'ombre des arbres dans la rivière embrumée** (Verlaine), 4. **Paysage persan** (Comtesse de Noailles)
- **Recueil de mélodies pour voix et piano (15 pièces)** 1936
  - **Dans le sombre chemin d'un rêve**, sur un poème de Rabindranath Tagore
  - **Un souvenir**, sur un poème de G. d'Annunzio
  - **Dans le bois**, sur un poème de G. d'Annunzio
  - **La lune blanche**, sur un poème de Verlaine
  - **Dans Arles**, sur un poème de Toulet
  - **Pâle matin de février**, sur un poème de Toulet
  - **Berceuse**, sur un poème de Jean Pourtal de Ladévèze
  - **Promeneuse**, sur un poème de Madame de Noailles (comtesse de Noailles),
  - **Aux beaux jours d'autrefois**, dédié à la mémoire de Paul de Magallon, sur un poème de Xavier de Magallon
  - **Le songe dépouillé**, sur un poème de Georges-Louis Garnier
  - **Comme un soleil s'éteint**, sur un poème d'Emmanuel Delbousquet
  - **A la Malibrans (fragment)**, sur un poème de Musset
  - **Lou Jardin**, sur un texte en provençal de Joseph d'Arbaud (traduction française André Lagier)
  - **Les roses de Saadi**, sur un poème de Desbordes-Valmore
  - **Lassitude** dédiée à Roger Laubeuf
- **Idylle posthume**, Stances macabres pour baryton et piano, poésie de Gauthiers Villars, à une infidèle, publié sous le nom Wladzio Rohozinski, publié aux éditions Durdilly

### ŒUVRES POUR VOIX ET ENSEMBLE INSTRUMENTAL

- **Promeneuse** (Comtesse de Noailles) **pour voix, piano, violon, alto et violoncelle 1927**
- **Néant** (J. Gasquet) - **pièce pour voix, violon, alto et violoncelle, 1929**
- **L'amertume** (Jean Moréas) – **1934, poème pour chant, hautbois, clarinette, violoncelle et piano** dédié « à la mémoire de Joachim Gasquet »

### ŒUVRES POUR CHŒUR

- **Trois chœurs à quatre voix à capella**, Semur, sept. 1932 et avril 1936  
(NB il existe une réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella)

### ŒUVRES POUR PIANO

- **Quatre petites pièces pour piano sur un air de danse turc 1916**, 1- allegretto molto, 2 scherzando, 3- maestoso, 4- allegro
- **Aube tragique 1919** **Quatre esquisses pour piano** 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- lent, 4- modéré
- **Inquiétude**, 7 pièces pour piano publié aux éditions Hamelle 1920  
I- Douceur du soir, II- Attente, III- Inquiétude, IV- Recueillement, V- Dans la clairière, VI- Souvenir, VII- Apaisement (NB cette pièce est différente de celle qui fait l'objet d'un recueil entier et porte le même titre)
- **Huit petites pièces pour piano, 1923**, 1- modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez modéré, 5- un peu lent, 6- assez vite, 7- modéré, 8- assez vite, dans la collection « huit petites pièces » de chez Sénart 1923

- **Quintette pastoral** arrangements pour piano  
I) quatre mains, vers 1923 ?  
II) deux mains, 1937 *manuscrit 1<sup>er</sup> et 5<sup>ème</sup> mouvement seulement, retranscrit en 2007*
- **Pièces tristes pour piano**, 1- très lent, 2- assez vite et 3- un peu lent, publiées chez Sénart 1924
- **Ruines de Thil 1927 Suite pour piano** 1- lent tranquille, 2- lent calme, 3- lent tranquille
- **Trois pièces pour piano, 1930**, 1- très modéré, 2- assez lent et 3- assez lent
- **Pièces pour piano, 1930**, 1 animé, 2 lent, 3 vite, non retranscrites en 2006
- **Matin d'été 1932 quatre pièces pour piano** 1- un peu lent, 2- modéré, 3- lent, 4- modérément animé
- **Réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella** 1932, 1936 1- assez lent, 2- très modéré, 3- très lent
- **Souvenirs 1937 Trois pièces pour piano**  
- 1 : « derrière les volets entrouverts, la route monte vers la campagne ... »  
- 2 : « la rumeur lointaine, appel et menace à la fois, faisaient aux paroles comme aux gestes un fond grave. (l'Equipage) »  
- 3 : « le jardin ... les roses parmi la vigne »

### **ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES**

- **Quatre pièces pour violon, alto et violoncelle**, 1937, 1- très modéré, 2- modéré, 3- un peu lent, 4- modérément animé

### **ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET PIANO**

- **Par une chaude après-midi d'été, 1918-1919** Quatre pièces pour violoncelle et piano 1- Promenade, 2- Paysage, 3- Soir sur la grève, 4- Tourmente, seul **Promenade** est disponible
- **Sonate en fa # mineur pour piano et violon 1919**, a) Très lent, modéré – b) Lent – c) Assez vite, publié aux éditions Hamelle
- **Quintette en fa mineur 1923** 1- modéré, un peu agité, 2- vif poco scherzando, très modéré, pour deux violons, alto et violoncelle et piano
- **Trois pièces pour violon et piano 1925** publié aux éditions Sénart
- **Trois pièces pour piano, violon et violoncelle 1927**, 1- modéré, 2- un peu lent, 3- modéré, (pièce 3 manuscrit incomplet)

### **ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES, À VENT ET PIANO**

- **Quatre pièces en trio pour piano, clarinette et violon** (clarinette en si bémol) 1926, 1- lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- assez vite
- **Quatre pièces en trio pour flûte, violon et piano 1931-1932**, 1- un peu lent, 2- très animé, 3- lent, 4- assez vite

### **ŒUVRES POUR INSTRUMENT À VENT ET PIANO**

- **Leïla et Medjnoun 1924** Quatre esquisses pour deux flûtes et piano avec variante pour clarinette à défaut de 2<sup>ème</sup> flûte, 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- modéré
- **Rêverie de Yan 1925** pièce pour instruments à vent et piano, inachevé (pour instruments à vent)

## **ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET À VENT**

- **Spleen 1923** **Quatre pièces pour clarinette et violoncelle**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- un peu lent, 4- un peu lent
- **Suite Brève pour flûte, alto et harpe 1923**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- modéré, 5- assez vite, 6- vite, dédié « à Albert Roussel », publiée aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et violon 1924**, 1- très modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez vite, publié aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et harpe 1926**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- assez vite

## **ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À VENT**

- **Quintette pastoral** pour instruments à vent (flûte, hautbois, clarinette, basson et cor) **1923**  
1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- très modéré, 5- assez vite

## **ŒUVRE POUR ORCHESTRE**

- **Conte Fantastique pour orchestre 1918**, sur un argument de Gabriel Boissy  
grandes flûtes (1 et 2) / petite flûte, hautbois, clarinette 1 et 2 / 3<sup>ème</sup> clarinette, bassons 1 et 2 / 3<sup>ème</sup> basson, cors 1 et 2 / 3<sup>ème</sup> cors, trompette 1 et 2 / 3<sup>ème</sup> trompette, trombones 1 et 2 / 3<sup>ème</sup> trombone, tuba / timbales chromatiques, carillon et tamtam / triangle et xylophone, cymbales, grosse caisse, célesta / 1<sup>ère</sup> harpe / 2<sup>ème</sup> harpe, 1<sup>er</sup> violon, 2<sup>ème</sup> violon / alto / violoncelle / contrebasse

**QUINTETTE  
PASTORAL**  
pour instruments à vent



**Flûte  
Hautbois  
Clarinete en si b  
Cor  
Basson**

**<O>**

**Ladislav de ROHOZINSKI**  
**Compositeur français**  
**(1886 – 1938)**

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski  
e-mail : [m\\_rohozinski@hotmail.com](mailto:m_rohozinski@hotmail.com)





25 **3** *un peu animé* *cédez*

*pp* *p doux* *pp* *p doux* *pp* *p doux* *mf marc.* *dim.* *p*

29 *un peu agité*

*mf expres.* *mp* *p* *mp doux* *p* *mp doux* *p* *pp*

33 **4** *plus calme et balancé*

*pp* *p expres.* *dim.* *più p* *pp* *pp*



51 **7 un peu animé** *cédez* **T<sup>o</sup>**

*pp* *p doux*

*mf marc.* *dim.* *p*

*solo*

56 **8 T<sup>o</sup> librement** *cédez*

*p expres.* *pp*

*mf marc.* *dim.* *pp*

*solo*

60 **9 1er T<sup>o</sup>**  $\text{♩} = 162$

*rit.* *dim.* *poco sfz* *pp* *ppp*

*più pp* *ppp*

*ppp* *ppp*

*ppp* *ppp*

*ppp* *ppp*

*ppp* *ppp*

*ppp* *ppp*

*solo* *p expres.*

10

64

*poco sfz* *poco sfz* *pp*

*pp* *p expres.*

*p*

68

*p* *pp*

*p expres.* *pp*

*p* *p expres.*

*p* *pp*

*p* *pp*

72

*cédez*

*più pp* *ppp*

*p doux expres.* *dim.* *più p* *ppp*

*p doux expres.* *dim.* *più p* *ppp*

*ppp* *ppp*

*ppp*

*ppp*



14

*poco sfz* *poco sfz*

18

2

*p léger* *mf* *cédez*

*p léger* *mf*

*poco f marc.* *mf*

*p* *poco sfz*

*p* *mf*

22

$T^0 \text{ } \text{♩} = 132$

*p* *p* *più p*

*p* *p* *più p*

*p* *p* *più p*

*p* *p* *più p*



43 *cédez* 3 5

*più pp* *p* *expres.* *poco fz* *poco fz*

*pp* *pp* *p*

*pp* *pp* *p* *poco marc.*

*pp*

48

*poco fz* *mf* *poco fz* *poco fz* *poco f*

*mf* *poco f* *poco f*

*mf* *poco f*

*mf* *poco f*

53 6

*cresc.* *f* *più f*

*cresc.* *f poco sost.* *più f*

*cresc.* *f poco sost.* *più f*

*cresc.* *f poco sost.* *più f*

*più f*

58

dim. *mf* dim. *mp* *expres.* *poco sfz* *poco sfz*

dim. *mf* dim. *mp* *poco sfz* *poco sfz*

dim. *mf* dim. *mp* *poco sfz* *poco sfz*

dim. *mf* dim. *mp*

dim. *mf* dim. *mp*

*rit.* *Sua*

63 ⑦ *Un peu lent*  $\text{♩} = 69$  *Assez librement* *retenir* *peu* *à*

*p* *poco sfz* *più p* *meno sfz* *mp* *dim.* *pp*

*p* *poco sfz* *più p* *meno sfz* *mp* *dim.* *pp*

*p* *poco sfz* *più p* *meno sfz* *mp* *expres.* *dim.* *pp*

*p* *poco sfz* *più p* *meno sfz*

*p* *poco sfz* *più p* *meno sfz* *poco sfz p* *expres.*

68 ⑧ *T<sup>o</sup>*  $\text{♩} = 132$

*ppp* *poco sfz* *poco sfz* *p* *doux*

*p* *expres.* *sfz* *ppp* *poco sfz* *poco sfz* *p*

*mp* *p*

*dim.* *pp* *ppp* *p* *p*

*pp* *ppp* *p* *p*

74

*mf* *più f* *dim.*

*mf* *più f* *dim.*

*mf* *più f* *dim.*

*mf* *più f* *dim.*

*più f* *dim.*

79 **9** *pressez un peu*

*p expres.* *più p* *p léger*  $\text{♩} = 160$

*p expres.* *più p* *p léger*

*p* *più p* *p léger*

*p* *più p* *p léger*

*p* *poco f marc.*

84

*poco sfz* *poco sfz*



# III

Un peu lent ♩ = 58 très calme

Flûte *pp* très doux

Hautbois

Clarinette

Cor *p* doux expres.

Basson *poco sfz p* *poco sfz p*

5 *poco sfz p* *meno sfz p*

*poco sfz p* *meno pp* *p* très doux

*pp* *p*

9 ① *pp* *p* doux *pp* *p* doux *poco sfz p*

*p* doux expres. *dim.* *pp* *poco sfz p* *meno sfz più p*

*pp* *p* doux *p* doux *p*

14

2

3

*pp*

*più pp*

*poco sfz p*

*poco sfz*

*poco sfz*

*p doux expres.*

*pp*

*p*

*pp*

*poco sfz pp*

*poco sfz pp*

*p doux expres.*

*pp*

*più pp*

20

*mf expres.*

*poco sfz p*

*dim.*

*pp*

*p*

*più p*

*poco sfz*

*p*

*più p*

25

4

*p doux*

*poco sfz p*

*poco sfz p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*poco sfz p*

*poco sfz p*

*poco sfz p*

*pp très doux*

*p*

Ladislav de Rohozinski



# IV

*Très modéré* ♩ = 69 *tranquille*

Flûte  
Hautbois  
Clarinette  
Cor  
Basson

5

9

① *un peu agité*

13

*sfz* *sfz* *p léger* *p léger*

*sfz* *sfz* *p*

*sfz* *sfz*

17

*p léger* *p doux expres.* *più p léger*

*p* *p* *più p léger*

*p* *più p*

21

② *un peu agité*

*pp léger* *poco f marc. sfz* *sfz*

*pp doux expres.* *poco f marc. sfz* *sfz*

*pp* *poco f marc.*

*pp* *poco f marc. sfz* *sfz*

*sfz* *sfz*

*en cédant*

Musical score for measures 25-32. The score is in 3/4 time and consists of five staves. The first two staves are for the right hand, and the last three are for the left hand. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo/mood is *en cédant*. Dynamics include *p*, *più p*, *p >*, and *più p >*. The bottom staff has a *p* dynamic and a *p doux expres.* marking. The bottom right of the system has *p >* and three accent marks.

Musical score for measures 29-32. The score is in 3/4 time and consists of five staves. The first two staves are for the right hand, and the last three are for the left hand. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo/mood is *en cédant*. Dynamics include *p*, *p expres.*, *poco sfz p*, and *p*. A circled number '3' is above measure 29. The bottom staff has a *p* dynamic. The bottom left of the system has *poco sfz p* and *poco sfz p* with wedge-shaped dynamics.

Musical score for measures 33-36. The score is in 3/4 time and consists of five staves. The first two staves are for the right hand, and the last three are for the left hand. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo/mood is *en cédant*. Dynamics include *p doux expres.*, *mf*, *mf*, *mf doux expres.*, and *pp*. The instruction *pressez un peu* is written above the right hand in measure 34. The bottom left of the system has *pp*.

37 *più f* *cédez* ④ T<sup>o</sup> *tranquille* *p* *poco sfz p* *poco sfz p* *p*

41 *pp* *pp* *p expres.* *poco sfz* *p expres.* *poco sfz* *p* *pp*

*animer légèrement*

45 *mp expres.* *poco sfz* *poco sfz* *pp léger* *pp* *pp* *pp* *pp*

*più p* *dim.* *pp* *pp* *pp* *pp*

*più p* *dim.* *pp* *pp* *pp* *pp*

*più p* *dim.* *pp* *pp* *pp* *pp*

*cédez*

Ladislav de Rohozinski

5 T° ♩. = 69 tranquille

49

*p* doux expres. *p* léger *p* doux expres. *p* léger *p*

53

*mf* *mf* *p* expres. *poco sfz* *poco sfz* *mf* doux expres. *dim.* *p* *p* léger *pp*

6 un peu agité

57

*mp* *mp* doux expres. *poco f* marc. *sfz* *sfz* *mp* léger *poco f* marc. *sfz* *sfz* *mp* léger *poco f* marc. *sfz* *sfz* *pp* *sfz* *sfz*

61 cédez T<sup>o</sup> tranquille

*mf* *p léger*

*mf* *p léger*

*mf* *p doux expres.*

*p*

65 *Ret.* *peu* *à* *peu*

*pp* *dim.* *ppp*

< *poco sfz p* < *poco sfz p* *dim.* *ppp*

< *poco sfz p* < *poco sfz p* *dim.* *ppp*

*pp* *dim.* *ppp*

*pp* *dim.* *ppp*

Ladislav de Rohozinski

Assez vite ♩ = 120 doucement animé

Flûte *pp* léger *cédez à peine*

Hautbois *p* doux expres.

Clarinette

Cor *p*

Basson

6 *poco sfz p* *pp* léger *p* *mf marc.*

Hautbois *p* doux expres.

Clarinette

Cor *pp* *p* léger *mf marc.*

Basson *pp* *mf marc.*

12 *cédez* *mf marc.* *cresc.*

Hautbois *dim.* *p*

Clarinette *p*

Cor *p*

Basson *dim.* *p*

② *légèrement retenu*

Musical score for measures 17-21. The score is in 2/4 time and B-flat major. It features five staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and three piano staves (Right Hand, Left Hand, and Bass).  
- Measure 17: Soprano and Alto staves are silent. Piano Right Hand (RH) plays a sixteenth-note pattern, marked *p léger*. Piano Left Hand (LH) plays a half-note chord, marked *p*. Bass staff plays a half-note chord, marked *mf marc.*  
- Measure 18: Similar to measure 17.  
- Measure 19: Similar to measure 17.  
- Measure 20: Similar to measure 17.  
- Measure 21: Soprano and Alto staves enter with a melodic line, marked *mf expres.*. Piano RH continues with a sixteenth-note pattern, marked *pp*. Piano LH continues with a half-note chord, marked *pp*. Bass staff continues with a half-note chord, marked *pp*.  
Dynamics include *mf marc.*, *dim.*, and *pp*.

Musical score for measures 22-26. The score is in 2/4 time and B-flat major. It features five staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and three piano staves (Right Hand, Left Hand, and Bass).  
- Measure 22: Soprano and Alto staves are silent. Piano RH plays a sixteenth-note pattern, marked *mf marc.*. Piano LH plays a half-note chord, marked *mf marc.*. Bass staff plays a half-note chord, marked *mf*.  
- Measure 23: Similar to measure 22.  
- Measure 24: Similar to measure 22.  
- Measure 25: Similar to measure 22.  
- Measure 26: Soprano and Alto staves enter with a melodic line, marked *poco sfz*. Piano RH continues with a sixteenth-note pattern, marked *mf marc.*. Piano LH continues with a half-note chord, marked *mf marc.*. Bass staff continues with a half-note chord, marked *mf*.  
Dynamics include *dim.*, *mf marc.*, and *poco sfz*.

Musical score for measures 27-30. The score is in 2/4 time and B-flat major. It features five staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and three piano staves (Right Hand, Left Hand, and Bass).  
- Measure 27: Soprano and Alto staves are silent. Piano RH plays a sixteenth-note pattern, marked *mp marc.*. Piano LH plays a half-note chord, marked *mp marc.*. Bass staff plays a half-note chord, marked *mp*.  
- Measure 28: Similar to measure 27.  
- Measure 29: Similar to measure 27.  
- Measure 30: Soprano and Alto staves enter with a melodic line, marked *p < poco sfz*. Piano RH continues with a sixteenth-note pattern, marked *p < poco sfz*. Piano LH continues with a half-note chord, marked *p < poco sfz*. Bass staff continues with a half-note chord, marked *p < poco sfz*.  
Dynamics include *poco sfz*, *mp marc.*, *p < poco sfz*, and *più p < poco sfz*.

Très retenu

3 Très modéré ♩ = 84 Assez librement

Musical score for measures 31-37. The score is in 2/4 time and features a piano (p) part with various dynamics and articulations. The first staff (treble clef) contains the main melody, starting with a *p* dynamic and *doux expres.* marking. It includes a *poco sfz* marking and a *sfz* marking. The second staff (treble clef) contains a *pp* accompaniment. The third staff (treble clef) contains a *pp* accompaniment. The fourth staff (treble clef) contains a *p expres.* accompaniment. The fifth staff (bass clef) contains a *pp* accompaniment. There are three triplet markings (3) in the first staff.

Musical score for measures 38-44. The score is in 2/4 time and features a piano (p) part with various dynamics and articulations. The first staff (treble clef) contains the main melody, starting with a *dim.* marking and a *p* dynamic. It includes a *poco marc.* marking, a *poco sfz* marking, a *più p* marking, and a *meno sfz* marking. The second staff (treble clef) contains a *poco sfz* accompaniment. The third staff (treble clef) contains a *p* accompaniment. The fourth staff (treble clef) contains a *pp* accompaniment. The fifth staff (bass clef) contains a *p* accompaniment. There are three triplet markings (3) in the second staff.

Musical score for measures 45-51. The score is in 2/4 time and features a piano (p) part with various dynamics and articulations. The first staff (treble clef) contains the main melody, starting with a *pp* dynamic and a *poco sfz* marking. It includes a *ppp* marking. The second staff (treble clef) contains a *pp* accompaniment. The third staff (treble clef) contains a *pp* accompaniment. The fourth staff (treble clef) contains a *pp* accompaniment. The fifth staff (bass clef) contains a *p très doux* accompaniment. There are three triplet markings (3) in the third staff.

5 1er T° ♩ = 120 un peu agité

51

*p léger*

*p poco marc.* *poco sfz* *poco sfz*

*p léger*

*p poco marc.* *poco sfz* *poco sfz*

pressez un peu

57

*tr #* *tr #* *tr #* *tr #* 6 très calme

*mf* *più f*

*mf* *sfz* *più f* *sfz*

*tr #* *tr #* *tr #* *tr #*

*mf* *più f* *mp poco marc. poco sfz*

*sfz* *sfz* *p léger*

*mf* *sfz* *più f* *sfz* *p léger*

63

*mp poco marc.* *poco sfz* *mf* *p*

*p léger* *mp doux expres.*

*mf* *p léger*

*pp* *p*

*pp*

69 **7** 1er T<sup>o</sup> *un peu agité*

*mf poco marc.*

*mf léger*

*mf léger*

*mf poco marc.*

75

*cédez peu à peu*

*mp*

*p*

*mp*

*p*

*p*

*pp*

*p*

*pp*

81 **8** 1er T<sup>o</sup>  $\text{♩} = 120$  *doucement animé*

*più p >*

*> pp*

*pp léger*

*più p*

*pp*

*p doux expres.*

*più pp*

*ppp*

*più pp*

*ppp*

*cédez à peine*

T°

Musical score for measures 87-92. The score is in 3/4 time and features five staves. The first staff contains a melodic line with sixteenth-note runs, marked with *poco sfz* and *pp léger*. The second staff is mostly silent. The third staff has a melodic line marked *p doux expres.*. The fourth staff has a melodic line marked *pp*. The fifth staff has a melodic line marked *pp*. The key signature has three flats.

*retenir peu à peu*

Musical score for measures 93-98. The score is in 3/4 time and features five staves. The first staff contains a melodic line with sixteenth-note runs, marked with *p expres.*. The second staff has a melodic line marked *poco sfz pp*. The third staff has a melodic line marked *p expres.*. The fourth staff has a melodic line marked *poco sfz pp*. The fifth staff has a melodic line marked *p expres.*. The key signature has three flats.

9 *Un peu lent*  $\text{♩} = 50$  *très calme*

Musical score for measures 99-104. The score is in 3/4 time and features five staves. The first staff contains a melodic line with triplet eighth notes, marked with *p très doux*. The second staff has a melodic line marked *p très doux*. The third staff has a melodic line marked *p expres.*. The fourth staff has a melodic line marked *poco sfz p*. The fifth staff has a melodic line marked *pp*. The score includes dynamics such as *pp*, *dim.*, and *ppp*, and a *rit.* marking. The key signature has three flats.

# **QUINTETTE PASTORAL**

**pour instruments à vent**



## **FLÛTE**



**L. de ROHOZINSKI**  
**Compositeur français**  
**(1886 – 1938)**



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski  
e-mail : [m\\_rohozinski@hotmail.com](mailto:m_rohozinski@hotmail.com)

# Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

## Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : [m\\_rohozinski@hotmail.com](mailto:m_rohozinski@hotmail.com)

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

# QUINTETTE PASTORALE

pour instruments à vent

## I

L. de ROHOZINSKI

Flûte

Un peu lent  $\text{♩} = 162$  doucement animé

2 *poco sfz* *poco sfz* *pp*

7 *p expres.* *pp* 1 *più pp*

12 *légèrement retenu*  $\text{♩} = 50$  2 *pp léger* *T°*  $\text{♩} = 162$

17 *légèrement retenu*  $\text{♩} = 50$  2 *T°*  $\text{♩} = 162$  *un peu animé* *cédez* *T°* *p doux*

24 3 *un peu animé* *cédez* *p doux*

29 *un peu agité* *tr* *mf expres.* *mp*

33 4 *plus calme et balancé* 7 5 *T° animé* *tr* *sfz p* *sfz p* 2 *tr* *cédez* *poco sfz p*

6 T° calme et balancé

46 *tr* *poco sfz p* *p expres.* *dim.* *più p*

7 un peu animé

T°

un peu animé

8

T° librement

52 *pp* *p doux* *p expres.*

9 1er T°  $\text{♩} = 162$

60 *rit.* *dim.* *poco sfz pp* *ppp* *poco sfz*

10

66 *poco sfz* *pp* *p*

*cédez*

71 *pp* *più pp* *ppp*

## II

*Assez vite* ♩ = 132

*poco sfz* *poco sfz* *p* *doux* *mf*

6 *mf* *dim.* *p* *expres.*

*cédez* *Plus vite* ♩ = 160

*più p* *p* *léger*

11 *3* *3* *3*

16 *p* *léger*

*cédez* *T<sup>o</sup>* ♩ = 132

*mf* *p* *più p*

21 *3* *3* *3* *3*

26 *p* *cédez* *poco sfz* *poco sfz*

31 *3* *6* *4* *Pressez* *T<sup>o</sup>* *p* *doux* *pp*

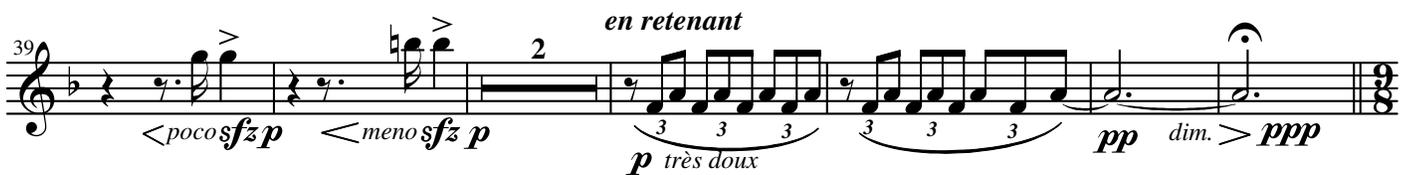
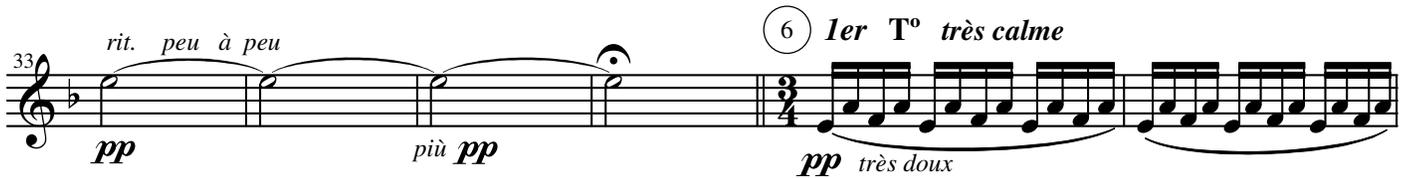
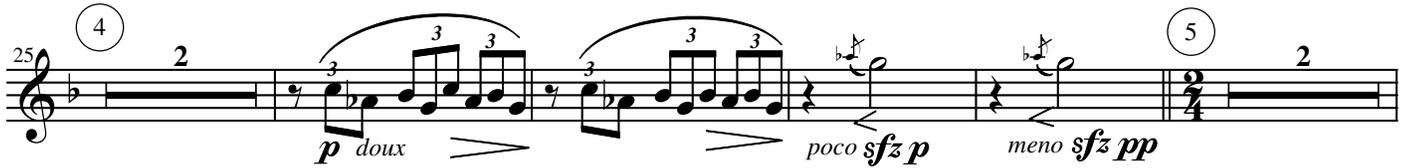
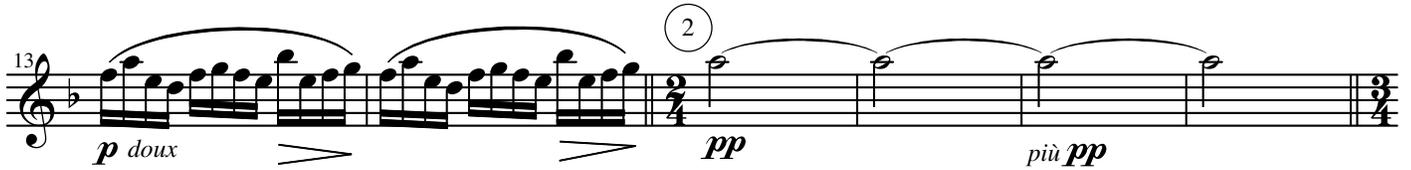
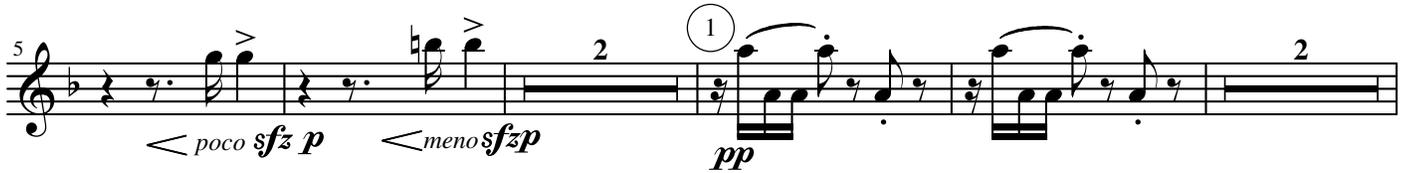
42 *più pp* *cédez* *p* *expres.* *poco fz*

*3* *3*



### III

Un peu lent ♩ = 58 très calme



# IV

Très modéré ♩. = 69 tranquille

1 *un peu agité*

2 *un peu agité en cédant*

3

*pressez un peu*

*cédez T° tranquille*

43 *animer légèrement* *cédez* (5) T° ♩ = 69 *tranquille*

*mp* *expres.* < *poco sfz* < *poco sfz* *p* *doux expres.*

4 4

50 *p léger* *mf*

54 < *poco sfz* < *poco sfz* *mp*

(6) *un peu agité* *cédez*

*poco f marc.* < *sfz* > < *sfz* > *mf*

T° *tranquille* *Ret.* *peu à peu*

63 *p léger* *pp* *dim.* *ppp*

V

Assez vite ♩ = 120 doucement animé

*pp* léger *cédez à peine* *poco sfz p*

*poco sfz p* *pp* léger

*p* *cédez* *mf marc.* *cresc.* 8

*poco sfz* *poco sfz* *p* *cédez* *poco sfz*

*Très modéré* ♩ = 84 *Assez librement*  
*Très retenu* 3  
*più p* *poco sfz* *p* *doux expres.* *poco sfz*

*sfz* *dim.* *pressez un peu* 4 *p* *doux expres.* *T°*

*en retenant* *pp* *poco sfz* *ppp* *p* *léger* 5 *1er T°* ♩ = 120 *un peu agité*

*pressez un peu* *tr #* *tr #* *mf*

59 *tr#* *tr#* (6) *très calme*  
*p* *mp* *poco marc.* *poco sfz* *mf*

67 (7) *1er T° un peu agité*  
*p* *mf* *poco marc.*

73 *mp*

78 *p* *più p* *pp*

(8) *1er T°*  $\text{♩} = 120$  *doucement animé*  
*pp léger* *cédez à peine* *poco sfz* *poco sfz*

*T°* *retenir peu à peu*  
*pp léger* *p expres.*

(9) *Un peu lent*  $\text{♩} = 50$  *très calme* *rit.* *long*  
*p* *très doux* *pp* *dim.* *ppp*

# **QUINTETTE PASTORAL**

**pour instruments à vent**



## **CLARINETTE en si b**



**L. de ROHOZINSKI**  
**Compositeur français**  
**(1886 – 1938)**



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski  
e-mail : [m\\_rohozinski@hotmail.com](mailto:m_rohozinski@hotmail.com)

# Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

## Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : [m\\_rohozinski@hotmail.com](mailto:m_rohozinski@hotmail.com)

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

# QUINTETTE PASTORALE

pour instruments à vent

## I

Clarinette  
en sib

L. de ROHOZINSKI

*Un peu lent*  $\text{♩} = 162$  *doucement animé*

*p expres.* *pp* *p expres.*

6 *p expres.*

11 (1) *légèrement retenu*  $\text{T}^\circ$   $\text{♩} = 162$  *légèrement retenu* (2)  $\text{T}^\circ$   $\text{♩} = 162$

*pp léger* *pp léger*

20 *un peu animé* *cédez*  $\text{T}^\circ$  (3) *un peu animé* *cédez*

*pp* *p doux* *pp*

27 *un peu agité*

*p doux* *mp doux* *p*

33 (4) *plus calme et balancé*

*pp*

39 (5)  $\text{T}^\circ$  *animé*  $\text{tr} \# \sim$   $\text{tr} \# \sim$  *cédez*

*poco sfz p* *sfz p* *sfz p* *p*

46 (6)  $\text{T}^\circ$  *calme et balancé*

*pp* *pp*

52 (7) *un peu animé*  $\text{T}^\circ$  *un peu animé*

*p doux*

59 **8** T<sup>o</sup> *librement* *rit.* *pp* *più pp* *ppp* **9** *solo* 1er T<sup>o</sup> ♩ = 162 *p expres.*

64 *pp* *p expres.* *p*

70 *p expres.* *cédez* 2 *ppp*

II

*Assez vite* ♩ = 132

*p* *p*

5 *mf* *mf* *dim.* *p* **1**

11 *più p* *cédez Plus vite* ♩ = 160 *p<sup>3</sup> léger<sup>3</sup>*

17 **2** *poco f marc.* *mf*

23 T<sup>o</sup> ♩ = 132 *p* 2

27 *p* *cédez* *pp* **3** *p léger*

32 *cédez*  
*fz* *fz* *fz* ④ *Pressez*

38 *T<sup>o</sup>*  
*p doux* *pp*

43 *più pp* *pp* ⑤ *p poco marc.*

49 *mf* *poco f* *cresc.*

55 ⑥ *f poco sost.* *più f* *dim.* *mf* *dim.*

61 *rit.* ⑦ *Un peu lent* *♩ = 69* *Assez librement*  
*mp* *poco sfz* *poco sfz* *p* *poco sfz* *più p* *meno sfz*

65 ⑧ *T<sup>o</sup>* *♩ = 132*  
*mp expres.* *dim.* *pp* *mp*

72 *p* *mf*

76 ⑨ *pressez un peu*  
*più f* *dim.* *p*

81 *più p* *p léger*

87 *poco f marc.* ⑩ *cédez* *mf*

92 *1er T<sup>o</sup>*  $\text{♩} = 132$

*p* *p*

98 *Un peu lent*  $\text{♩} = 69$  *Assez librement rit.*

*pp expres.* *pp* *più pp* *ppp*

III

*Un peu lent*  $\text{♩} = 58$  *très calme*

4 *poco sfz p* *meno pp* *p très doux*

8 *poco sfz p* *meno sfz più p*

13 2 *p doux expres.* *pp* *p*

21 *p* *più p* *p expres.*

26 5 *poco sfz p* *poco sfz p* *poco sfz p* *meno sfz pp* *p*

33 3 3 3 3 *p expres.* *dim.* *pp* *poco sfz p*

40 2 *meno sfz p* *p poco marc.* *più p* *pp dim.* *ppp*

6 *1er T<sup>o</sup>* *très calme*

# IV

Très modéré ♩ = 69 tranquille

51 *p* léger *mf* doux expres. *dim.* *p*

56 *mp* léger *poco f marc.* (6) *un peu agité*

60 *mf* *p* doux expres.

65 *poco sfz p* *poco sfz p* *dim.* *ppp*

V

Assez vite ♩ = 120 doucement animé

4 2 *p* doux expres.

10 cédez cédez *p*

17 (2) légèrement retenu *p* léger *pp* *pp*

23 *pp* *pp* *mf marc.*

27 cédez *mp marc.* *p poco sfz* *più p < poco sfz*

31 *Très retenu* **3** *Très modéré* ♩ = 84 *Assez librement*

38 *poco sfz* *poco sfz* **4** T°

44 *en retenant* *pp*

49 **5** 1er T° ♩ = 120 *un peu agité* *ppp* *mf* *più f*

60 **6** *très calme* *mp* *poco marc.* *poco sfz* *mf* *p léger*

66 *p* **7** 1er T° *mf léger*

72 *un peu agité* *p*

79 **8** 1er T° ♩ = 120 *doux animé* *cédez à peine* *pp* *più pp* *ppp*

89 T° *p doux expres.* *p expres.*

96 **9** *Un peu lent* ♩ = 50 *très calme* *long* *pp* *rit.* *dim.* *ppp*

# **QUINTETTE PASTORAL**

**pour instruments à vent**



## **HAUTBOIS**



**L. de ROHOZINSKI**  
**Compositeur français**  
**(1886 – 1938)**



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski  
e-mail : [m\\_rohozinski@hotmail.com](mailto:m_rohozinski@hotmail.com)

# Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

## Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : [m\\_rohozinski@hotmail.com](mailto:m_rohozinski@hotmail.com)

Site internet <https://www.rohozinski.com/>



8 T° librement *rit.* 9 1er T° ♩ = 162 10

59 *pp* *più pp* *ppp* *p expres.*

70 *pp* *p doux expres.* *dim.* *più p* *ppp*

## II

Assez vite ♩ = 132

5 *poco sfz* *poco sfz* *p* *mf* *p expres.* *più p*

12 *p léger* *p léger*

16 *p léger*

20 *mf* *p* *p*

24 *più p* *p* *pp*

31 *p léger* *fz*

36 **4** *Pressez*  
*fz fz p doux pp*

42 *più pp cédez pp*

47 **5**  
*p poco fz poco fz poco f*

52 *cresc. f poco sost.*

57 *più f dim. mf dim. mp poco sfz*

62 **7** *Un peu lent*  $\text{♩} = 69$  *Assez librement*  
*poco sfz p < poco sfz più p < meno sfz mp > dim. >*

67 *retenir peu à peu*  
*pp p expres. sfz > ppp poco sfz poco sfz*

73 *p mf*

79 **9** *pressez un peu*  
*p expres. più p Plus vite*  $\text{♩} = 160$   
*p<sup>3</sup> léger*

84

88 **10** *cédez*  
*p léger mf*

92 *1er T°* ♩ = 132

*p* *più p*

97 *Un peu lent* ♩ = 69 *Assez librement*

*p* *pp* *poco sfz* *poco sfz*

III

*Un peu lent* ♩ = 58 *très calme*

8 (1) *p* *doux expres.* *dim.* *pp*

13 *poco sfz p* *poco sfz p* *poco sfz* *poco sfz*

19 (3) *mf* *expres.* *poco sfz p* *dim.*

24 (4) *pp* *poco sfz p* *meno sfz pp* (5) *mp* *expres.*

32 (6) *1er T°* *très calme* *en retenant*

*p* *expres.* *pp* *dim.* *ppp*

# IV

*Très modéré* ♩. = 69 *tranquille*

*p* doux expres.  $\text{>}$

5 *p*  $\text{<}$  *p*  $\text{<}$  *mp* doux expres.  $\text{>}$

10  $\text{>}$  *poco f* *sfz*  $\text{<}$  *sfz*  $\text{>}$  *sfz*  $\text{<}$  *sfz*  $\text{>}$  *sfz*  $\text{<}$  *sfz*  $\text{>}$

15 *p* léger  $\text{>}$  *p* doux expres.  $\text{>}$

19 *più p* léger  $\text{>}$  *pp* doux expres.  $\text{>}$

23  $\text{>}$  *poco f marc.* *sfz*  $\text{<}$  *sfz*  $\text{>}$  *p*  $\text{>}$  *più p*  $\text{>}$  2

29  $\text{>}$  *p* expres.  $\text{<}$   $\text{>}$  *poco sfz p*  $\text{>}$  *poco sfz p*  $\text{>}$  2

35 *mf* *pressez un peu*  $\text{>}$  *più f*  $\text{<}$   $\text{>}$   $\text{<}$   $\text{>}$  *cédez*

39 *p*  $\text{>}$  6 *cédez* *pp* léger  $\text{>}$

49 **5** T°  $\text{♩} = 69$  *tranquille*

*p* > > > > > > *p* *doux expres.* > >

53

*mf* *p* *expres.* *mp* *doux expres.* > >

59 **6** *un peu agité* *cédez* T° *tranquille*

*poco f marc. sfz* > < *sfz* > *mf* > > > > *p* *léger*

64

< *poco sfz p* < *poco sfz p* *dim.* *ppp*

V

Assez vite ♩ = 120 doucement animé

*p* doux expres.

11 **1** *mf* marc. *dim.* cédez *p*

17 **2** légèrement retenu *mf* expres. *dim.*

25 *p* < poco *sfz* *più p* < poco *sfz* **3** Très retenu Très modéré *pp*

34 ♩ = 84 Assez librement *p* poco marc. *pp* pressez un peu

40 **4** T° *poco sfz* *più p* *meno sfz* *p* doux expres.

45 *pp* *ppp* en retenant

51 **5** 1er T° ♩ = 120 un peu agité *p* poco marc. *poco sfz* *poco sfz*

57 *mf* *sfz* *più f* *sfz* *ppp* pressez un peu 3

64 *p* léger *mp* doux expres.

70 *mf* léger

75 *mp* *p*

81 *p* *pp* *p* doux expres. **8** 1er T° ♩ = 120 doucement animé

87 cédez à peine *poco sfz pp* *p* très doux

100 *pp* *dim.* *ppp*

# **QUINTETTE PASTORAL**

**pour instruments à vent**



## **BASSON**



**L. de ROHOZINSKI**  
**Compositeur français**  
**(1886 – 1938)**



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski  
e-mail : [m\\_rohozinski@hotmail.com](mailto:m_rohozinski@hotmail.com)

# Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

## Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : [m\\_rohozinski@hotmail.com](mailto:m_rohozinski@hotmail.com)

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

# QUINTETTE PASTORALE

pour instruments à vent

## I

Basson

L. de ROHOZINSKI

Un peu lent  $\text{♩} = 162$  doucement animé

7  $p >$   $pp$   $pp$   $pp$   $pp$

13 *légèrement retenu*  $\text{♩} = 50$   $T^\circ$   $\text{♩} = 162$  *légèrement retenu*  $\text{♩} = 50$   $T^\circ$   $\text{♩} = 162$   $pp >$

20  $mf$  marc.  $pp$  *un peu animé* *cédez*  $T^\circ$   $p$

25  $mf$  marc.  $pp$  *un peu animé* *cédez*  $p$  *un peu agité*

31  $pp$   $pp$  *plus calme et balancé*

36  $p$  *cédez*  $p$  *poco marc.*  $p$   $p$

41  $p$   $p$   $pp$   $pp$  *5*  $T^\circ$  *animé* *4* *cédez* *6*  $T^\circ$  *calme et balancé*

50 *pp* *mf marc.* *dim.* *cédez* **(7) un peu animé** *solo*

55 *p* *pp* *ppp* *rit.* **T<sup>o</sup> un peu animé** **(8) T<sup>o</sup> librement**

63 **(9) 1er T<sup>o</sup> 2 = 162** *p* **(10) 2** *p*

70 *pp* *più pp* *ppp* *cédez*

## II

*Assez vite* ♩ = 132

7 *mf* *dim.* *p* *poco f marc.* **(1)** **2**

14 *p* **(2)**

21 *mf* *p* *più p* *p* *cédez* **T<sup>o</sup> ♩ = 132**

29 *cédez*  
*pp poco marc.* **mf** (3)

34 *cédez* *fz fz fz* *Pressez* **T°** *p doux* (4)

41 *pp* **mf** (5)

51 *poco f* **mf** (6) *più f* *dim.*

60 *rit.* *dim.* *mp* (7) *Un peu lent*  $\text{♩} = 69$  *librement* *pp* *ppp*

71 (8) **T°**  $\text{♩} = 132$  *p* *più f* *Plus vite*  $\text{♩} = 160$

78 (9) *pressez un peu* *dim.* *p* *poco f marc.*

85 (10) *cédez* *p* *mf*

92 *1er T°*  $\text{♩} = 132$  *p* *più p* *p*

99 *rit.* *Un peu lent*  $\text{♩} = 69$  *Assez librement* *rit.* *pp* *più pp* *ppp*

### III

Un peu lent ♩ = 58 très calme

2  
<math>poco\ sfz\ p</math> <math>poco\ sfz\ p</math> <math>pp</math>

7  
 $p$  > >  $pp$   $p$  <

15  
 $pp$   $più\ pp$   $p$

22  
 $più\ p$   $p$   $più\ p$

31  
 $p$   $pp$   $più\ pp$

37  
<math>poco\ sfz\ p</math> <math>poco\ sfz\ p</math> <math>pp</math>

41  
 $più\ pp$   $pp$   $dim.$  >  $ppp$



V

Assez vite ♩ = 120 doucement animé

11

1

*mf marc.* *dim.* *cédez* *légèrement retenu*

*mf marc.*

18

*dim.* *pp*

25

*mf* *mp* *p* *poco sfz*

*cédez*

30

*Très retenu* *Très modéré* *Assez librement*

2

3

*pp* *poco sfz* *pp*

37

*pressez un peu*

*p poco marc.* *poco sfz* *più p* *meno sfz*

43

4 T° *en retenant*

*pp* *pp* *ppp*

51

5 1er T° *un peu agité*

*p poco marc.* *poco sfz*

56 *pressez un peu*

*poco sfz* *mf* *sfz* *più f* *sfz*

61 (6) *très calme*

*p léger* *pp*

67 (7) *1er T° un peu agité*

*mf poco marc.*

75 *cédez peu à peu*

*p* *5* *4* *2*

89 *retenir peu à peu*

*pp* *p expres.* *4*

99 (9) *Un peu lent*  $\text{♩} = 50$  *très calme rit.*

*pp* *dim.* *ppp* *long*

# **QUINTETTE PASTORAL**

**pour instruments à vent**



## **COR**



**L. de ROHOZINSKI**  
**Compositeur français**  
**(1886 – 1938)**



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski  
e-mail : [m\\_rohozinski@hotmail.com](mailto:m_rohozinski@hotmail.com)

# Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

## Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : [m\\_rohozinski@hotmail.com](mailto:m_rohozinski@hotmail.com)

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

# QUINTETTE PASTORALE

pour instruments à vent

## I

L. de ROHOZINSKI

Un peu lent  $\text{♩} = 162$  doucement animé

Cor

*pp*

10 *pp* doux expres. *dim.* *mp* *légèrement retenu* solo expres. *dim.* *pp*

16 *pp* expres. *dim.* *pp* 2 T°  $\text{♩} = 162$

21 un peu animé T° 2 *p* *dim.* 3 un peu animé 2 *p* doux un peu agité 4

33 4 plus calme et balancé *pp*

39 cédez *poco sfz p* 5 T° animé 2 *mf* poco marc. *sfz p*

45 cédez 2 6 T° calme et balancé *pp*

52 7 un peu animé T° 2 *p* doux solo un peu animé *mf* marc. *dim.*

59 **8** T° *librement* *rit.* **9** *1er T°* ♩ = 162 **10**

*> pp* *più pp* *> ppp* *pp*

69 *p* *cédez* *p doux expres.* *dim. più p > ppp*

## II

*Assez vite* ♩ = 132

*p* *p* *mf*

7 **1** 7 *mf* *dim.* *poco sfz* *poco sfz*

18 **2** *p* *poco sfz* *p* T° ♩ = 132

24 *più p* *p* *cédez* 2

31 **3** *p* *mf marc.*

37 *fz* *p doux* *pp*

43 *cédez* 5  
*più pp* *pp* *poco f*

53 6  
*cresc.* *f poco sost.* *più f* *dim.*

59 *rit.* 7 *Un peu lent* ♩ = 69 *Assez librement*  
*mf* *dim.* *mp* *p* *poco sfz* *più p* *meno sfz*

65 *retenir peu à peu* 8 T° ♩ = 132  
*poco sfz p* *expresdim.* *pp* *ppp* *p*

73 9 *pressez un peu*  
*p* *mf* *più f* *dim.*

86 T° ♩ = 160  
*poco sfz* *poco sfz* *p* *poco sfz*

92 *poco sfz* *p* *più p* *p*

98 *rit.* 2 *Un peu lent* ♩ = 69 *Assez librement* *rit.*  
*pp expres.* *più pp* *ppp*

### III

Un peu lent ♩ = 58 très calme

*p* doux expres. > *pp*

① *pp* *p* doux *p* doux

② *pp* *poco sfz pp* *poco sfz pp* *p* doux expres. *poco sfz*

④ *pp* très doux *p* > *poco sfz p*

⑤ *meno sfz pp* *p* *pp* *più pp*

1er T° très calme *p* doux expres. *pp* *più pp*

< *poco sfz p* < *poco sfz p* *pp* dim. *ppp*

# IV

*Très modéré* ♩ = 69 *tranquille*

*p* > > *p* *doux expres.* > > *mf*

6 *dim.* > > *p* *p* *poco f* < *sfz* >

12 < *sfz* > < *sfz* > < *sfz* > *p* *p*

19 *più p* *pp* *poco f marc. sfz* < *sfz* > *en cédant* 2

27 *p* *doux expres.* > > *p*

32 *pp* *pressez un peu* 2 *cédez* 2

39 4 *tranquille* *poco sfz p* > > *poco sfz p* > > *pp* > > *p* *animer légèrement* *expres. poco sfz*

44 > > *più p* < < *dim.* > > *pp*



